

GEMEINDE TISENS
Autonome Provinz Bozen - Südtirol



COMUNE DI TESIMO
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

Sitzung vom

Seduta del
25.11.2025Uhr – Ore
19:00

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale „Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige“ vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa Giunta Comunale

			Abw. Entsch./ Ass. Giust.	Abw. Unentsch./ Ass. Ingiust.
Bürgermeister	HOLZNER Christoph	Sindaco	X	
Vize-Bürgermeisterin	KRÖSS Roswitha	Vice-Sindaca		
Gemeindereferentin	FREI UNTERHOLZNER Elisabeth	Assessore		
Gemeindereferentin	GASSEBNER STEINKELLER Maria	Assessore		
Gemeindereferentin	LOCHMANN Annabell Elisabeth	Assessore		

Ihren Beistand leistet die Gemeindesekretärin

Assiste la segretaria comunale

Dr. INNERHOFER Hella

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt
Frau/HerrRiconosciuto legale il numero degli intervenuti, la/il
Signora/e

KRÖSS Roswitha

in ihrer/seiner Eigenschaft als Vize-Bürgermeisterin
den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.
Behandelt wird folgender

nella sua qualità di Vice-Sindaca ne assume la presidenza
e dichiara aperta la seduta. Si tratta il seguente

GEGENSTAND

OGGETTO

**CIG: B50F9D5E11 - Finanzdienst: Vergabe
des Kassadienstes vom 01.01.2025 - 31.12.2029
- Ausgabenverpflichtung - Jahre 2026-2028**

**CIG: B50F9D5E11 - Servizio finanziario:
affidamento del servizio di cassa per il periodo
dal 01.01.2025 al 31.12.2029 - impegno di spesa -
anni 2026-2028**

Vorausgeschickt,

- dass mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 538 vom 30.12.2024 der Kassadienst der Gemeinde Tisens für die Dauer von 5 Jahren (Zeitraum: 01.01.2025 – 31.12.2029), verlängerbar um weitere 5 Jahre, an die Raiffeisenkasse Tisens Gen. vergeben wurde;
- dass die geschätzten Spesen laut Art. 13 des Sonderauflagenheftes, berechnet auf die Dauer des Schatzamtsdienstes von 5 Jahren, auf ca. € 60.000,00 belaufen;
- dass mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 175/2025 die Ausgabe für das Jahr 2025 verpflichtet wurde;

Als notwendig erachtet,

für die Jahre 2026, 2027 und 2028 die Ausgaben in Höhe von 12.000,00 € jährlich für den Kassadienst der Gemeinde Tisens zu verpflichten und trimestral an die Raiffeisenkasse Tisens zu liquidieren.

Nach Einsichtnahme

- in das geltende einheitliche Strategiedokument;
- in den Haushaltsvoranschlag und in den Arbeitsplan in geltender Fassung;
- in den „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ (Kodex), genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018;
- in die geltende Gemeindegatzung;
- in die geltende Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen.

Es wird für notwendig erachtet, diesen Beschluss im Sinne von Artikel 183, Absatz 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018 für unverzüglich vollziehbar zu erklären, um die Folgemaßnahmen so schnell wie möglich umsetzen zu können;

Nach Einsichtnahme in die positiven Gutachten zum Beschlussvorschlag im Sinne der Art.185 und 187 des „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ (Kodex), genehmigt mit Regionalgesetz Nr.2 vom 03.05.2018 hinsichtlich der:

- fachlichen Ordnungsmäßigkeit (A2nS3Hg6fn+eVwrtxMZ8d8anos37r0xY4Pd/MTuGh5k=)
- buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit (wXnY+m2qEDXaD5/Dz3MCb4K/DoZj8inQQQO6b04/1WY=).

BESCHLIEBT DER GEMEINDEAUSSCHUSS

einstimmig in gesetzlicher Form:

Premesso,

- che con delibera della Giunta comunale n. 538 del 30/12/2024 è stato affidato il servizio di cassa del Comune di Tesimo per la durata di 5 anni (periodo: 01/01/2025 – 31/12/2029), rinnovabile per ulteriori 5 anni, alla Cassa Raiffeisen soc. coop. di Tesimo;
- che le spese stimate ai sensi dell'art. 13 del capitolato speciale, calcolato tenendo conto della durata del servizio di tesoreria di 5 anni, ammontano a ca. € 60.000,00;
- che con delibera della Giunta comunale n. 175/2025 è stata impegnata la spesa per l'anno 2025;

Ritenuto giustificato,

per gli anni 2026, 2027 e 2028 di impegnare la spesa di € 12.000,00 annui per il servizio di cassa del Comune di Tesimo e di liquidare trimestrale alla Cassa Raiffeisen soc. coop. di Tesimo.

Visti

- il vigente documento unico di programmazione;
- il bilancio di previsione e del piano di lavoro nel testo vigente;
- il „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“ (CEL) approvato con legge regionale n.2 del 03.05.2018;
- lo vigente statuto comunale;
- il vigente regolamento comunale di contabilità.

Ritenuto necessario dichiarare immediatamente eseguibile la presente deliberazione ai sensi dell'articolo 183 comma 4 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con legge regionale n. 2 del 03.05.2018, al fine di garantire un'esecuzione celere dei provvedimenti consecutivi;

Visti i pareri favorevoli sulla proposta di deliberazione ai sensi degli artt.185 e 187 del „Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino Alto Adige“ (CEL), approvato con legge regionale n.2 del 03/05/2018 in ordine:

- alla regolarità tecnica (A2nS3Hg6fn+eVwrtxMZ8d8anos37r0xY4Pd/MTuGh5k=)
- alla regolarità contabile (wXnY+m2qEDXaD5/Dz3MCb4K/DoZj8inQQQO6b04/1WY=).

LA GIUNTA COMUNALE DELIBERA

ad unanimità di voti espressi in forma di legge:

- 1) die Ausgaben von 12.000,00 € jährlich für den Kassadienst der Gemeinde Tisens für die Jahre 2026, 2027 und 2028 zu verpflichten und trimestral an die Raiffeisenkasse Tisens Gen. zu liquidieren;
- 2) die Ausgabe wird gemäß nachstehender Übersicht dem Haushaltsvoranschlag angelastet, wo die erforderliche Verfügbarkeit gegeben ist:

<i>Verpflichtung Nr. N. impegno</i>	<i>Kompetenzjahr Anno di competenza</i>	<i>Kapitel Capitolo</i>	<i>Kostenstelle Centro di costo</i>	<i>Betrag Importo</i>
470	2026	01111.03.21700	11100	12.000,00 €
470	2027	01111.03.21700	11100	12.000,00 €
470	2028	01111.03.21700	11100	12.000,00 €

- 3) diesen Beschluss aus den in den Prämissen angeführten Gründen, im Sinne von Artikel 183, Absatz 4 des „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ (Kodex), genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018, für unverzüglich vollziehbar zu erklären.

Hinweis:

Jeder Interessierte kann gegen diesen Beschluss im Sinne von Art. 183, Abs. 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindeausschuss Einspruch erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab dem Tage, an dem die Frist für die Veröffentlichung dieses Beschlusses abgelaufen ist (Art. 41, Absatz 2, Verwaltungsprozessordnung), kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Sektion Bozen, Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tagen ab Kenntnisaufnahme reduziert.

- 1) di impegnare la spesa di € 12.000,00 annui per il servizio di cassa del Comune di Tesimo per gli anni 2026, 2027 e 2028 e di liquidare trimestrale alla Cassa Raiffeisen di Tesimo soc. coop.;
- 2) la spesa viene imputata al bilancio di previsione come risulta dal seguente prospetto dove risulta la necessaria disponibilità di fondi:

- 3) di dichiarare, per i motivi citati in premessa, la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'articolo 183 comma 4 del „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“ (CEL) approvato con legge regionale n.2 del 03.05.2018.

Avvertimento:

Ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta Comunale opposizione avverso questa deliberazione ai sensi dell'art. 183 comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige. Entro 60 giorni dal giorno in cui sia scaduto il termine della pubblicazione della delibera (art. 41, comma 2 del Codice del Processo Amministrativo) può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa, sezione di Bolzano. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt
Vize-Bürgermeisterin - Vice-Sindaca
KRÖSS Roswitha

Letto, confermato e sottoscritto
Schriftführer: die Gemeindesekretärin - Segretario: la
Segretaria comunale
Dr. INNERHOFER Hella

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale